

## 2 TESALONICENSES

### Apóstol Pablopaj Escribiskan Iscaycaj Carta

#### *Saludo*

<sup>1</sup> Noka, Pablo, Silvanowan Timoteowan cay cartata escribimuni Tesalónica iglesiapi caj creyentecunaman, Dios Tatanchiswan Señor Jesucristowan ujchaska cachcajcunaman.

<sup>2</sup> Dios Tatanchis Señor Jesucristopiwan favorninwan sonko tiyaycuyninpiwan kancunata bendicichun.

#### *Dios juchachanka*

<sup>3</sup> Hermanocuna, kancunamanta Diosman graciasta koycupuni. Chayka allin. Creeyniyquichiska wiñachcan, uj ujcuna munanacuyniyquichispas astawan athunyachcan.

<sup>4</sup> Chayraycu nokaycu quiquiycu sonko junt'aska Diospi creyentecunaman parlaycu kancunamanta, pacienciawan creeywan tucuy ñac'ariycunata llaquiycunatapas sufriskayquichismanta.

<sup>5</sup> Cayka ricuchin Diospaj justo cayninta, paypaj gobiernonman yaycunayquichispaj allin caskayquichista; chayraycu sufrichcanquichis.

<sup>6</sup> Dioska cabal, kancuna sufrichejcunata sufrichinanpaj.

<sup>7</sup> Kancuna sufrecunamantaj samariyta kosunquichis nokaycuman jina. Chay samareyka canka Señor Jesús atiyniyoj angelnincunawan

riqhurimunán p'unchaypi, nina lauray uqhupi janaj pachamanta jamuchcajtin.

<sup>8</sup> Diosta mana jap'ekajcunata, Señorninchis Jesuspaj salvación evangelionta mana casucojcutapas castigananpaj jamonka.

<sup>9</sup> Paycuna infiernopi wiñaypaj castigaska cankacu, glorioso atiyniyoj Señormanta caruman wijch'uska cankacu.

<sup>10</sup> Chay p'unchaypi Señor jamojtin, tucuy creyentecuna payta alabankacu, paymantataj cusicuywan muspharankacu. Kancunapas creyente canquichis, nokaycupaj willaskaycuta creeskayquichisraycu.

<sup>11</sup> Chayraycu Diosninchismanta mañaspa, kancunapaj oracionta ruwaycupuni, allinpaj jap'inasunquichispaj paypaj wajaskanman jina, pay atiyninwan tucuy sumaj munaskayquichiscunata creeywan ruwaskayquichiscunatawan junt'ananpaj.

<sup>12</sup> Chay jinamanta kancunaraycu Señorninchis Jesuspaj sutin alabaska canka. Paytaj honrasunquichis Diosninchispaj Señor Jesucristopaj sumaj cayninman jina.

## 2

### *Señorpaj cutimunanmanta*

<sup>1</sup> Cunanka, hermanocuna, Señorninchis Jesucristo cutimunanmanta, paywan tantaska cananchismantawan pensayniyquichista

<sup>2</sup> ama ratolla cambiaychischu. Amataj manchacuychischu, “Señorpaj cutimunan p'unchay

chayamunña” nejtincu, willaskaycu, Diosmanta palabraycu, cartaycupas canman jinata nejtincu.

<sup>3</sup> Ama engañachicuychischu ni imaynamantapas. Manaraj pay cutimuchcajtin, Dios contra ch'ajwaycuna jamonka. Infiernoman wijch'una millay sajra runa riqhurimonka.

<sup>4</sup> Chay chejnicojka jatarenka Diospi tucuy creyentecuna contra, adorana cajcuna contra. Diospaj templonpi gobiernonta churanka, “Dios cani” nispa.

<sup>5</sup> ¿Manachu yuyarinquichis kancunawan cachcasparaj caymanta willaskayta?

<sup>6</sup> Cunanka yachanquichis imachus chay sajra cajta jarc'askanta, manaraj tiempopi ama riqhurimunanjaj.

<sup>7</sup> Pacapi cachcaj sajra ruway munaskanta ña ruwachcanña. Chay sajra millay ruwaj runa suyachcan jarc'aj Santo Espiritupaj ithirinallanta.

<sup>8</sup> Chhica riqhurenka chay sajra runaka. Chaywanpas Señor Jesús atiyinwan payta wañuchenka, ñut'onkataj janaj pachamanta glorioso tucuy atiyniyoj riqhurimuyninwan.

<sup>9</sup> Chay millay sajra runaka supay Satanaspaj ruwayninwan jamonka, sinchi atiyinwan, falso señalcunawan, milagrocunawan engañananpaj.

<sup>10</sup> Imaymana millayta ruwanka, infiernoman purej runacunata engañananpaj, imaraycuchus paycuna mana munarkancuchu jap'ekayta nitaj munacuyta Cristopaj verdadninta, salvaska canancupaj.

<sup>11</sup> Chayraycu Dios saken pantaycunawan engañaska canancupaj, llullacunata creenancupaj.

<sup>12</sup> Tucuy chay verdadta mana creey munaj-cuna mana allincunapi cusicuncu. Chayraycu infiernopi castigaska cankacu.

### *Salvacionpaj ajllaskacuna*

<sup>13</sup> Señorpaj munaskan hermanocuna, kancunaraycu Diosman graciasta koycupuni. Ñaupajmantapacha Dios ajllarkasunquichis, verdad evangeliota creespa salvaska canayquichispaj, Diosllapaj causachej Santo Espíritu-paj ruwaskanwan.

<sup>14</sup> Chaypaj Dios wajasunquichis salvación evangeliota willaskaycuwan, Señornin-chis Jesucristowan janaj pacha gloriapi canayquichispaj.

<sup>15</sup> Ajinaka firme caychis, mana konkapuspa nokaycu quiquin-paj yachachiskaycuta ni escribiskaycutapas.

<sup>16</sup> Señornin-chis Jesucristo Dios Tatanchispiwan favorninpi munacuwan-chis; wiñaypaj cusicuyta kowanchis uj sumaj suyacuytawan.

<sup>17</sup> Dios animasunquichis, firmeta cachisunquichis, tucuy niskayquichis ruwaskayquichispas sumaj cananpaj.

## 3

### *Nokaycupaj oracionta ruwaychis*

<sup>1</sup> Tucuchanaypaj, hermanocuna, nokaycupaj oracionta ruwaychis, Señorpaj palabran tucuyne-jman chayanapaj, sumaj jap'ekaska cananpaj, imaynachus kancuna uqhupi carkan jinata.

<sup>2</sup> Oracionta ruwallaychistaj millay sajra runacunamanta libraska canaycupaj. Achqhayoj mana creencuchu.

<sup>3</sup> Señor ka fiel; pay firmeta cachisunquichis, mana allincunamantataj wakaychasunquichis.

<sup>4</sup> Señorpi confiacuycu kancuna mandaskaycuta casuchcaskayquichista, casunayquichistapas.

<sup>5</sup> Señor yanapasunquichis imaynatachus Dios munacusunquichis ajinallataj munacunayquichispaj, ñac'ariycunapi Cristopaj paciencia nwan aguantanayquichispajpas.

### *Llanc'anapuni*

<sup>6</sup> Hermanocuna, Señor ninchis Jesucristopaj sutinpi mandamuyquichis: Mayken mana llanc'ay munaj hermanomanta, yachachiskaycuman jina mana causay munajcunamantapas carunchacuychis.

<sup>7</sup> Yachanquichis imayna causanayquichista nokaycu causaskaycuman jina. Nokaycu causarkaycu kancuna uqhupi llanc'aspapuni.

<sup>8</sup> Pimantapas kasilla miqhorkaycuchu mana pagaspaka. Astawanpas tuta p'unchay sinchita llanc'arkaycu mana kancunata gastachinaycu-raycu.

<sup>9</sup> Ciertopuni apóstol jina derechoyoj carkaycu kancuna atendinawayquichispaj; chaywanpas llanc'arkaycu, nokaycu jina llanc'anayquichispaj.

<sup>10</sup> Kancunawan cachcaspa, yachacherkayquichis cayta: Mana llanc'ay munajka amallataj miqhuchunchu.

<sup>11</sup> Uyariycu waquin kancuna mana llanc'aspa causachcaskayquichista, waj runacunapaj asuntuncunaman meticuspa, mana imatapas ruwaspa.

<sup>12</sup> Chay runacunata mandaycu, Señor Jesucristopaj autoridadninwan cunaycutaj: Ama wajcunaman meticuspa llanc'achuncu miqhuska canancupaj.

<sup>13</sup> Hermanocuna, ama sayc'uychischu allincuna ruwayta.

<sup>14</sup> Sichus maykenpas cay cartaycupi niskaycuta mana casucunchu chayka, payta reparaychis. Amataj paywan tantacuychischu p'enkachiska cananpaj.

<sup>15</sup> Chaywanpas ama enemigota jinaka khawaychischu, manachayri hermanota jina yuyaychaychis.

*Pablo despídun*

<sup>16</sup> Sonko tiyaycuy koj Señor quiquin sonko tiyaycuyta kancunaman kosunquichis tucuy tiempopi imaymanapi. Señor tucuy kancunawan cachun.

<sup>17</sup> Noka, Pablo, quiquin maquiywan letraywan cay saludoyta escribimuni. Ajinata tucuy cartaycunata firmani; ajinata escribini.

<sup>18</sup> Señorninchis Jesucristo favorninwan tucuy kancunata bendicichun. Ajina cachun.

**Mosoj Testamento**  
**New Testament in Quechua, North Bolivian**  
**(BL:qul:Quechua, North Bolivian)**

copyright © 1985 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Bolivian [qul], Bolivia

**Copyright Information**

© 1985, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, North Bolivian

**© 1985, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

30f58240-586a-56bd-ba1f-98709b80034e